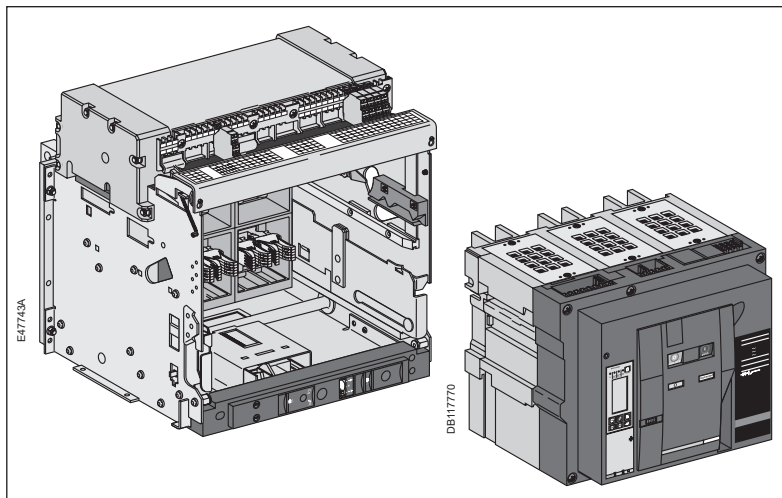


MasterPact NW

- FR** Notice d'installation
- EN** Installation manual
- DE** Montageanleitung
- IT** Manuale d'installazione
- ES** Instrucciones de instalación

Accessoires du châssis
Chassis accessories
Zusatzausrüstungen des Chassis
Accessori del telaio
Accesorios del chasis



Sommaire / Contents / Inhalt / Sommario / Sumario

04443729AA

Contacts combinés embroché/fermé EF /
Combined connected/closed contacts EF /
Kombikontakt Betriebstellung/ein EF /
Contatti ausiliari apparecchio inserito e chiuso EF /
Contactos combinados enchufado/cerrado EF

51156129AA

Contacts de position embroché-débroché /
Connected-disconnected carriage position switches /
Positionsmeldekontakte "Betriebs-", Test- und Trennstellung" /
Contatti di posizione inserito, estratto, test /
Contactos de posición enchufado-desenchufado

51156130AA

Volets isolants / Safety shutters / Berührungsschutzklappen /
Otturatori di sicurezza / Pantallas aislantes

51156131AA

Détrompeur / Breaker mismatch protection / Unverwechselbarkeit /
Blocco di inserzione / Dispositivo antierror

51156132AA

Verrouillage de position débroché, embroché et essai /
Disconnected, connected and test carriage position lock /
Abschliessbarkeit in der Trenn-, Test und Betriebsstellung /
Blocchi in posizione estratto, inserito, test /
Enclavamiento de posiciones enchufado, desenchufado y test

51156133AA

Verrouillage de porte / Door interlock / Türverriegelung / Blocco porta /
Enclavamiento de puerta

51156134AA

Verrouillage d'embrochage porte ouverte / Racking interlock /
Verriegelung der Kurbel Einführung / Blocco inserzione a porta aperta /
Enclavamiento de enchufado puerta abierta

GHD10836AA

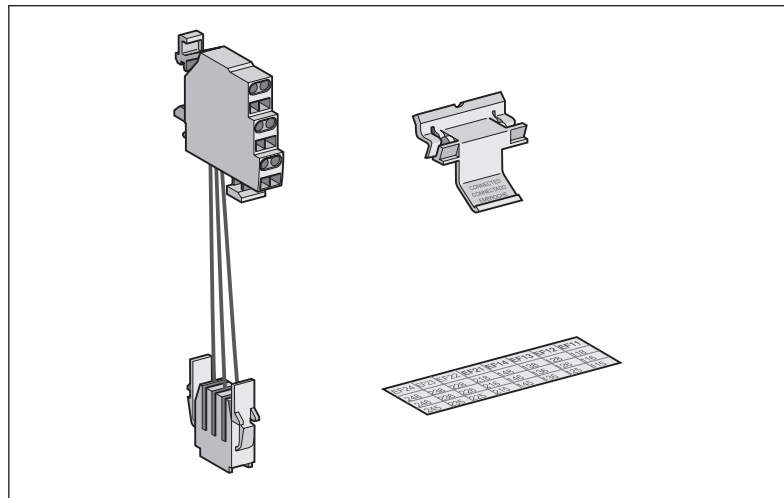
Capot sur chambre / Arc chamber cover / Abdeckung Lichtbogenlöschkammer /
Calotta protezione camere / Cubrecámaras de corte

MasterPact NW

- (FR)** Notice d'installation
- (EN)** Installation manual
- (DE)** Montageanleitung
- (IT)** Manuale d'installazione
- (ES)** Instrucciones de instalación

Contacts combinés embroché/fermé EF
Combined connected/closed contacts EF
Kombikontakt Betriebstellung/ein EF
Contatti ausiliari apparecchio inserito e chiuso EF
Contactos combinados enchufado/cerrado EF

DB117669



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

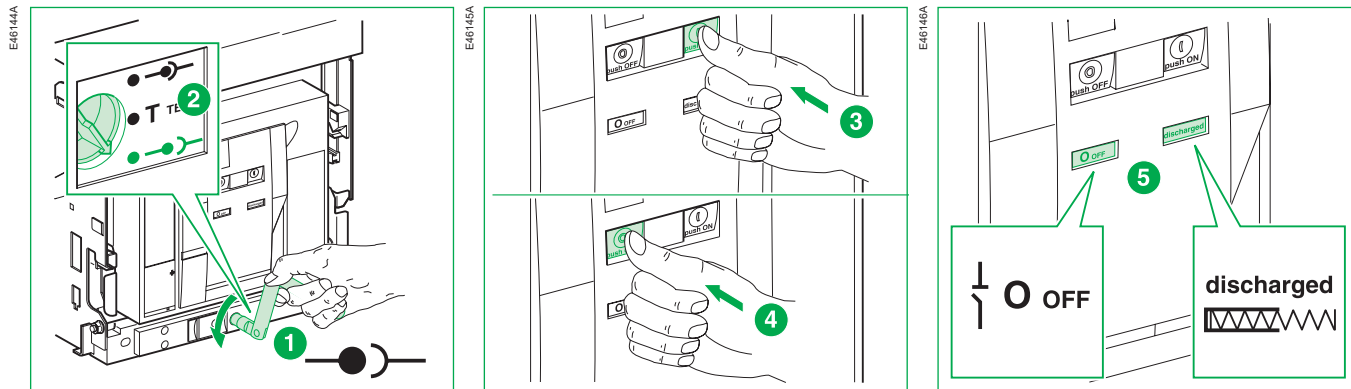
REMARQUE IMPORTANTE ■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. ■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	PLEASE NOTE ■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	BITTE BEACHTEN ■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. ■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
NOTA ■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. ■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	TENGA EN CUENTA ■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

 DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO		
RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE ■ Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde. ■ Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. ■ Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée. ■ Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. ■ Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger. ■ Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.	HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH ■ Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent. ■ This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. ■ Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position. ■ Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. ■ Install safety barriers and display a danger sign. ■ Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN ■ Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung. ■ Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden. ■ Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen. ■ Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung. ■ Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an. ■ Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO ■ Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione. ■ Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati. ■ Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata. ■ Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato. ■ Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo. ■ Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO ■ Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente. ■ Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo. ■ Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparamenta eléctrica en la posición de aislamiento. ■ Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica. ■ Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro. ■ Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	

**Précautions préalables à toute intervention / Precautions before carrying out any work /
Zu treffende Vorsichtsmaßnahmen vor Durchführung von Arbeiten / Precauzioni da adottare prima di
iniziare qualsiasi intervento / Precauciones antes de llevar a cabo cualquier tarea**

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigte Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat).

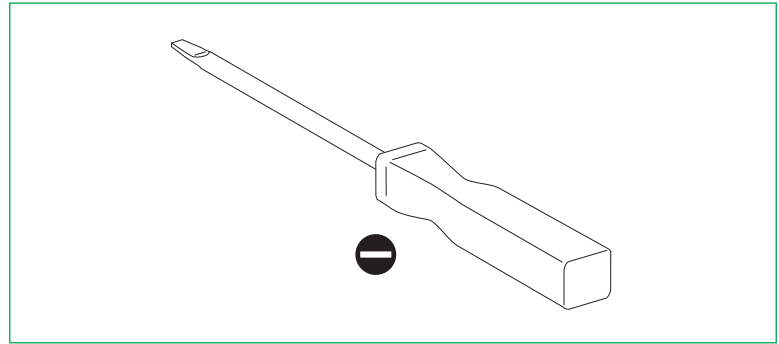
Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted).

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).

E46372A



Clé à tube.

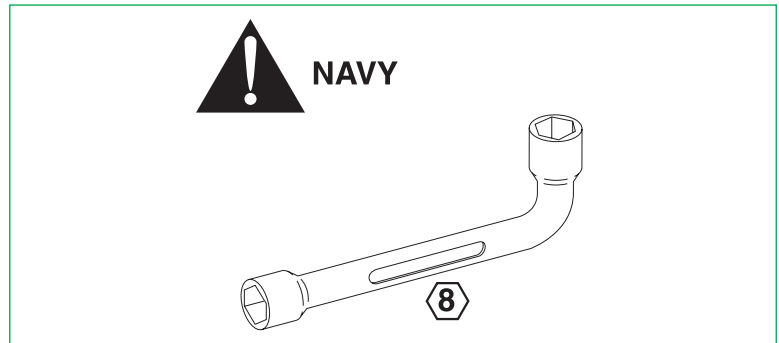
Angled socket wrench.

Steckschlüssel.

Chiave a tubo.

Llave de tubo acodado.

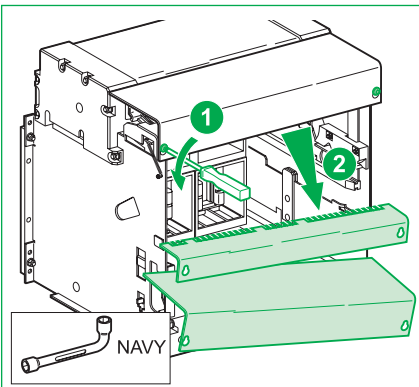
DB103874



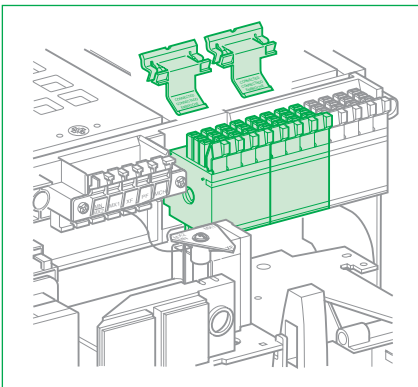
Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

Configuration de base / Basic configuration / Basisgestaltung / Configurazione di base / Configuración de base

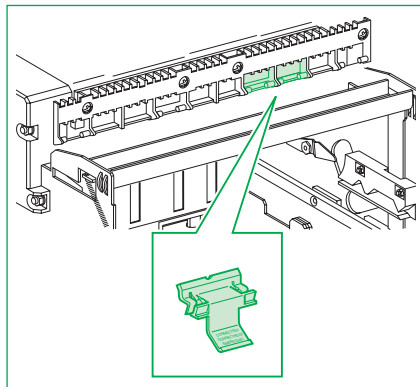
DB1.00375



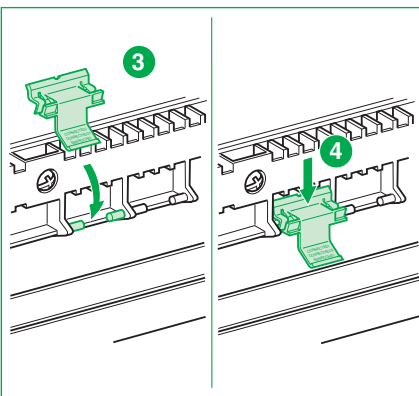
DB1.17670



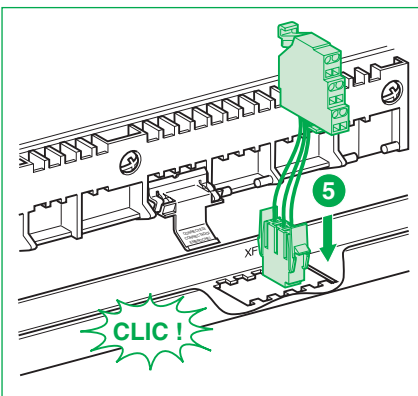
E47558A



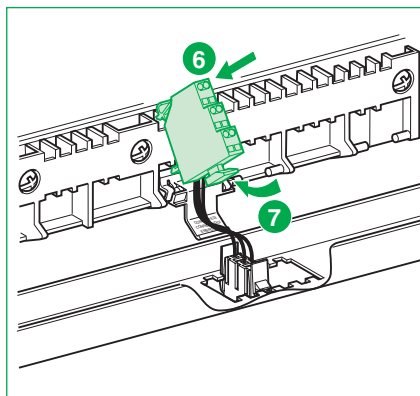
E47557A



E47558B

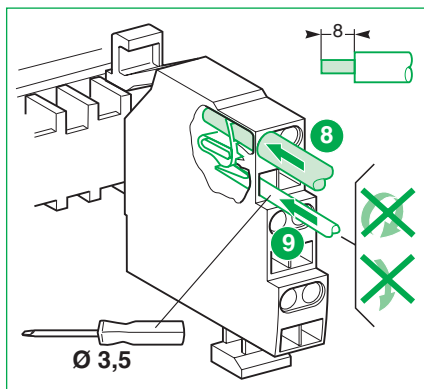


E47558B

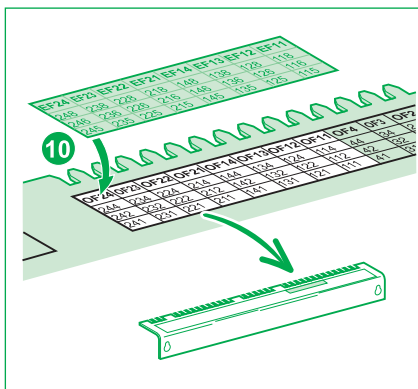


Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

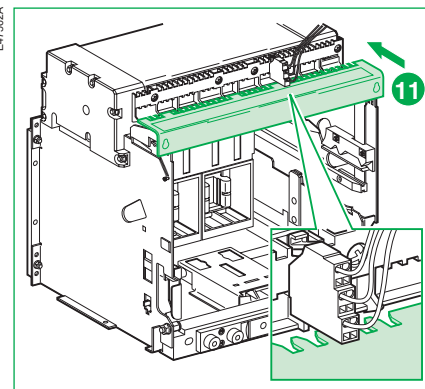
E47560A



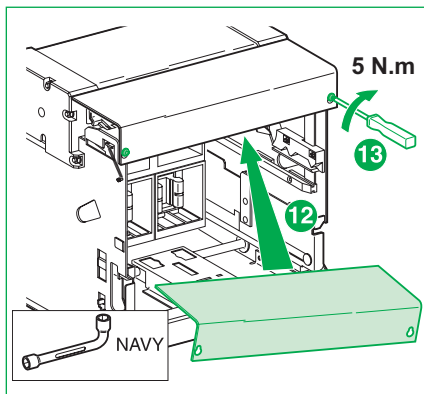
E47561A



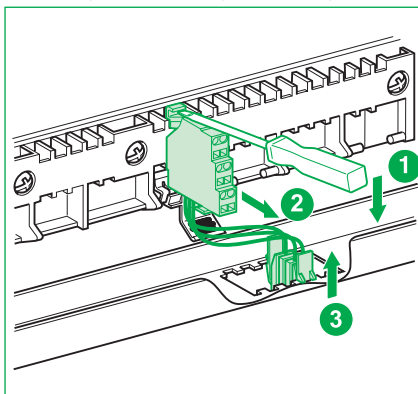
E47562A



DE103976



DE117671



Démontage / Dismantling / Demontage / Smontaggio / Desmontaje

Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



 Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

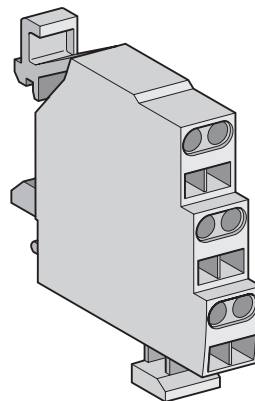
**UK
CA**

MasterPact NW

- FR** Notice d'installation
- EN** Installation manual
- DE** Montageanleitung
- IT** Manuale d'installazione
- ES** Instrucciones de instalación

Contacts de position embroché-débroché
Connected-disconnected carriage position switches
Positionsmeldekontakte "Betriebs-", Test- und Trennstellung"
Contatti di posizione inserito, estratto, test
Contactos de posición enchufado-desenchufado

DB117684



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

REMARQUE IMPORTANTE ■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. ■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	PLEASE NOTE ■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	BITTE BEACHTEN ■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. ■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
NOTA ■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. ■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	TENGA EN CUENTA ■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad



DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
 - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
 - Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
 - Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
 - Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
 - Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.
- Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
 - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
 - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
 - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
 - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
 - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

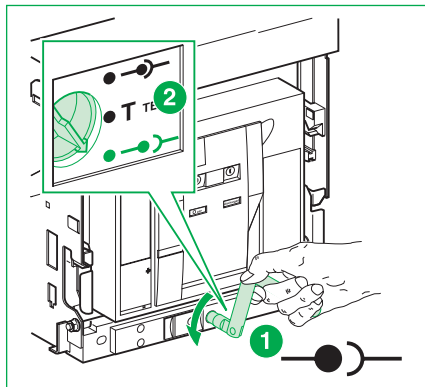
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatenta eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

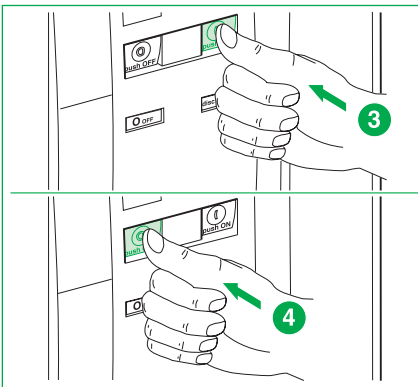
**Précautions préalables à toute intervention / Precautions before carrying out any work /
Zu treffende Vorsichtsmaßnahmen vor Durchführung von Arbeiten / Precauzioni da adottare prima di
iniziare qualsiasi intervento / Precauciones antes de llevar a cabo cualquier tarea**

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable

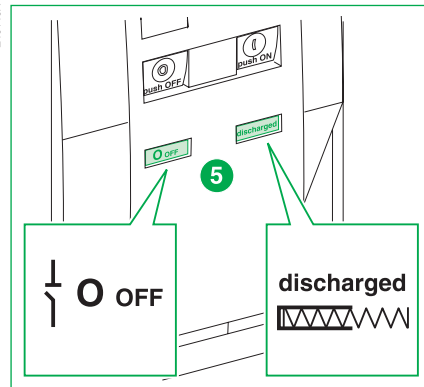
E46144A



E46145A



E46146A



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigte Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat).

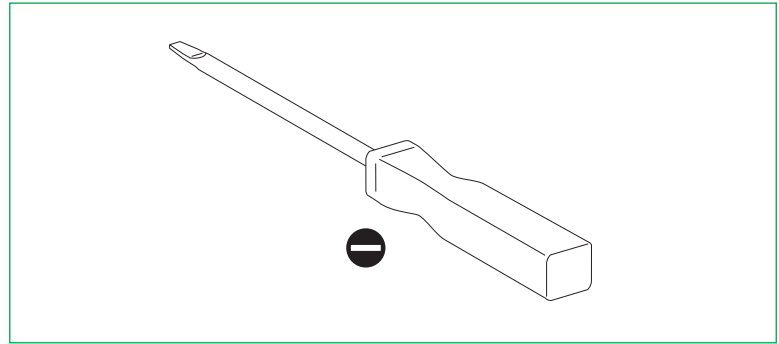
Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted).

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).

E46372A



Clé à tube.

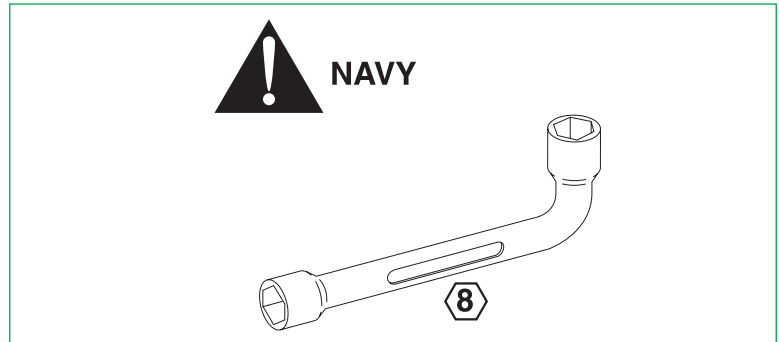
Angled socket wrench.

Steckschlüssel.

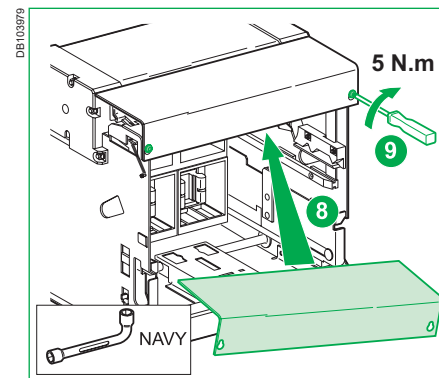
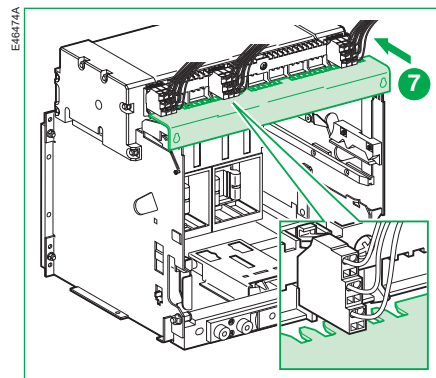
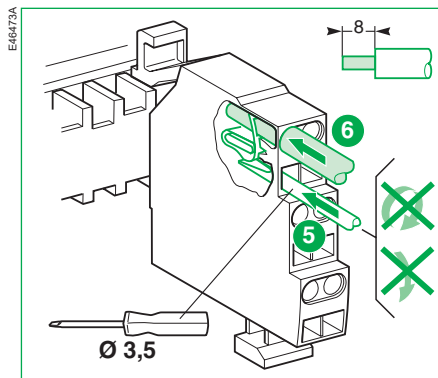
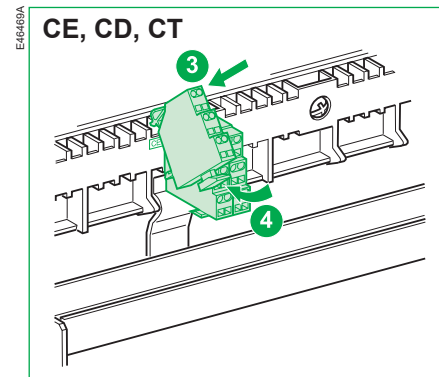
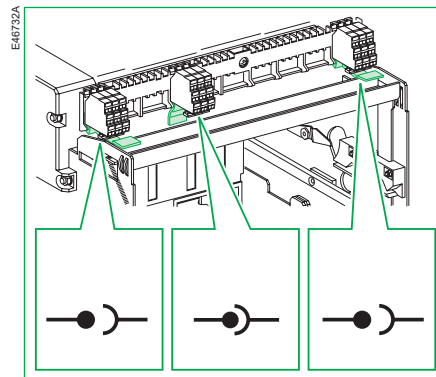
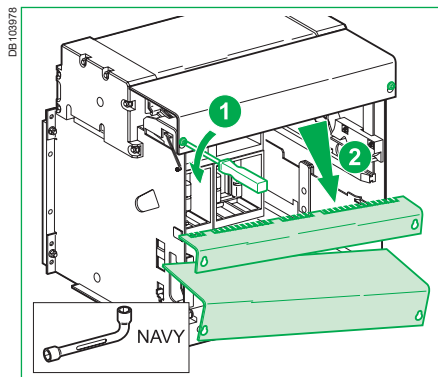
Chiave a tubo.

Llave de tubo acodado.

DB103877



Configuration de base / Basic configuration / Basisgestaltung / Configurazione di base / Configuración de base



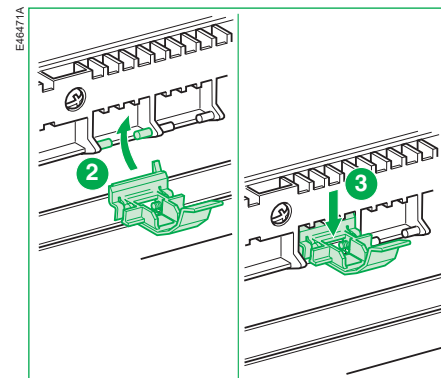
Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

Autres configurations / Other configurations / Andere Gestaltungen / Altre configurazioni / Otras configuraciones

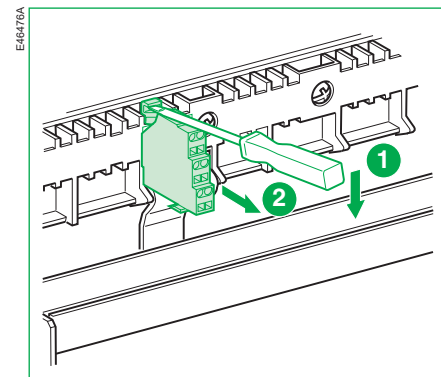
combinaisons possibles (en option)
possible combinations (as option)
mögliche Anordnungen (Wahlweise)
combinazioni possibili (in opzione)
combinaciones posibles (en opción)

standard
standard
standard
di serie
standard

1 3CD, 3CE, 3CT	CD3 CD2 CD1 	CE3 CE2 CE1 	CT3 CT2 CT1 	T TEST
2 6CE, 3CT	CE6 CE5 CE4 	CE3 CE2 CE1 	CT3 CT2 CT1 	T TEST
3 9CE	CE6 CE5 CE4 	CE3 CE2 CE1 	CE9 CE8 CE7 	
4 6CD, 3CE	CD3 CD2 CD1 	CE3 CE2 CE1 	CD6 CD5 CD4 	



Démontage / Dismantling / Demontage /
Smontaggio / Desmontaje



Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



 Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

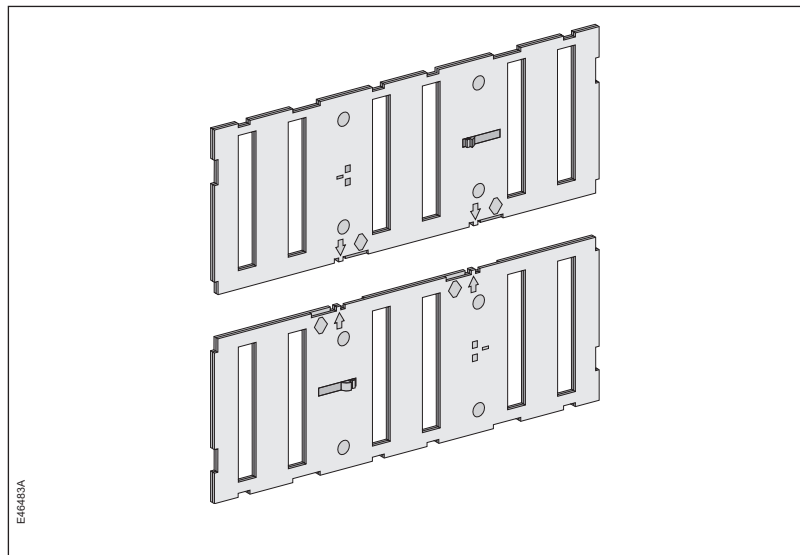
Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

**UK
CA**

MasterPact NW

- (FR) Notice d'installation
- (EN) Installation manual
- (DE) Montageanleitung
- (IT) Manuale d'installazione
- (ES) Instrucciones de instalación

Volets isolants
Safety shutters
Berührungsschutzklappen
Otturatori di sicurezza
Pantallas aislantes



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

REMARQUE IMPORTANTE ■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. ■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	PLEASE NOTE ■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	BITTE BEACHTEN ■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. ■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
NOTA ■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. ■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	TENGA EN CUENTA ■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	



DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
 - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
 - Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
 - Utilisez toujours un dispositif de détection de tesion ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
 - Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
 - Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.
- Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

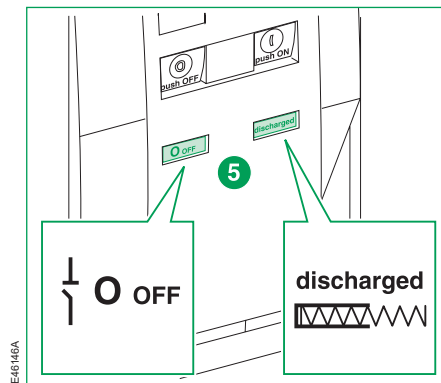
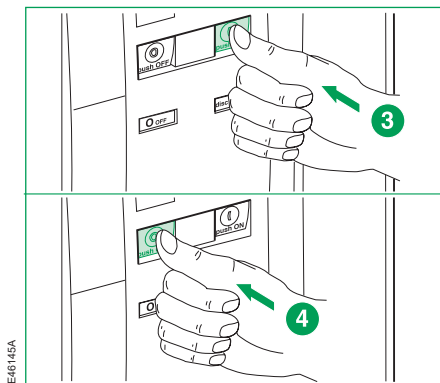
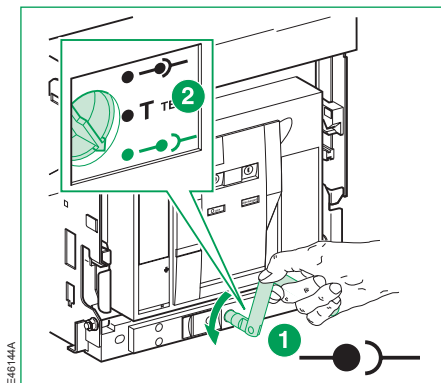
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
 - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
 - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
 - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
 - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
 - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

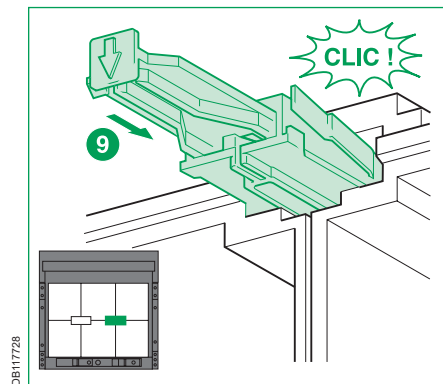
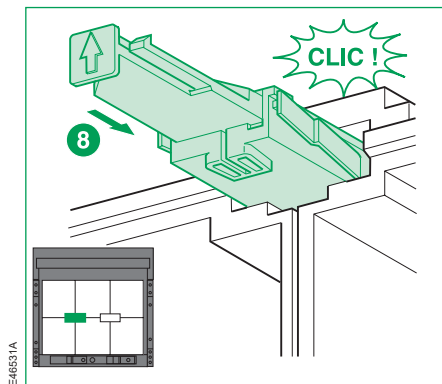
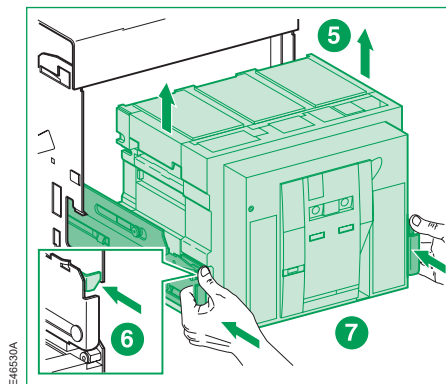
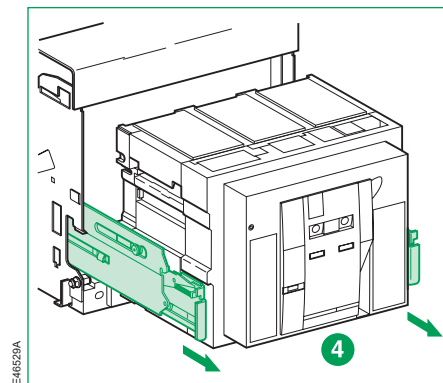
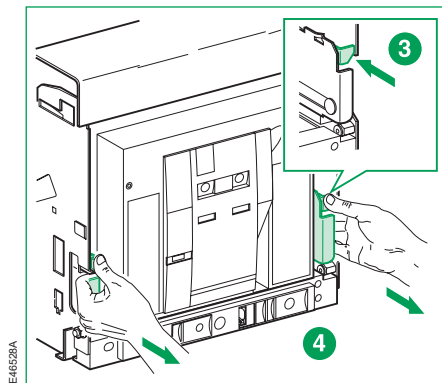
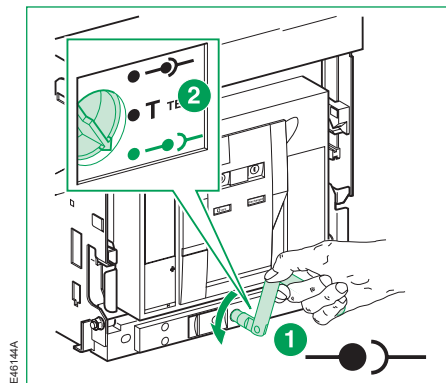
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

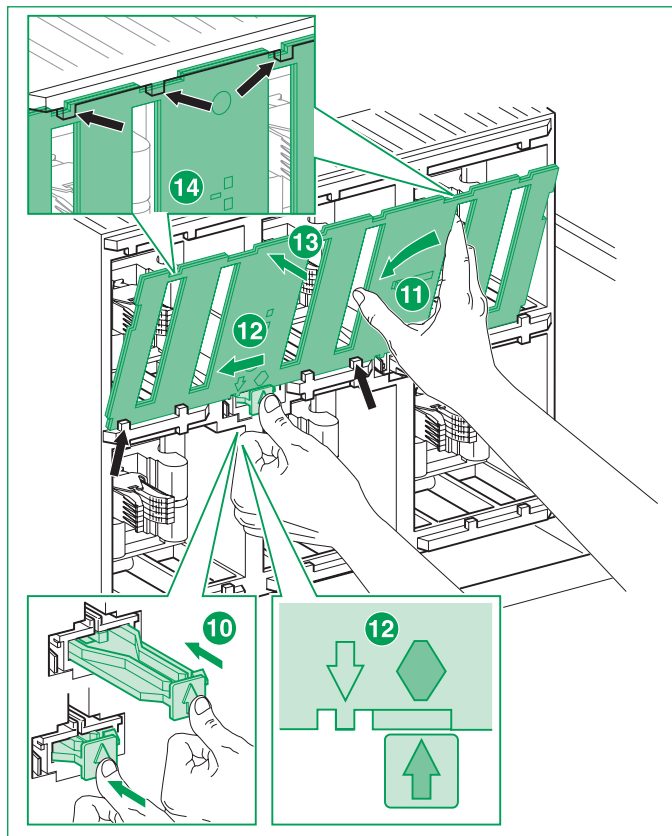
- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparamenta eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

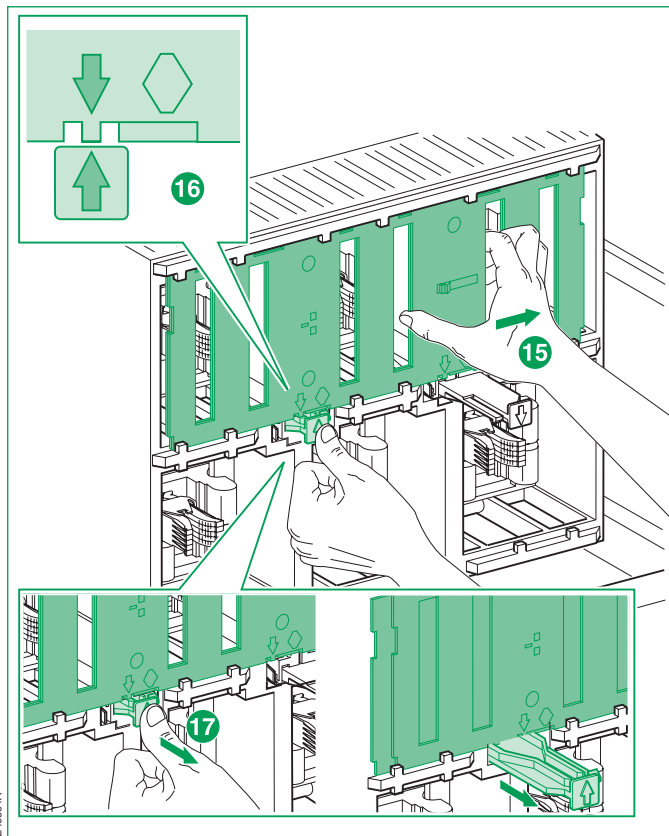
Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



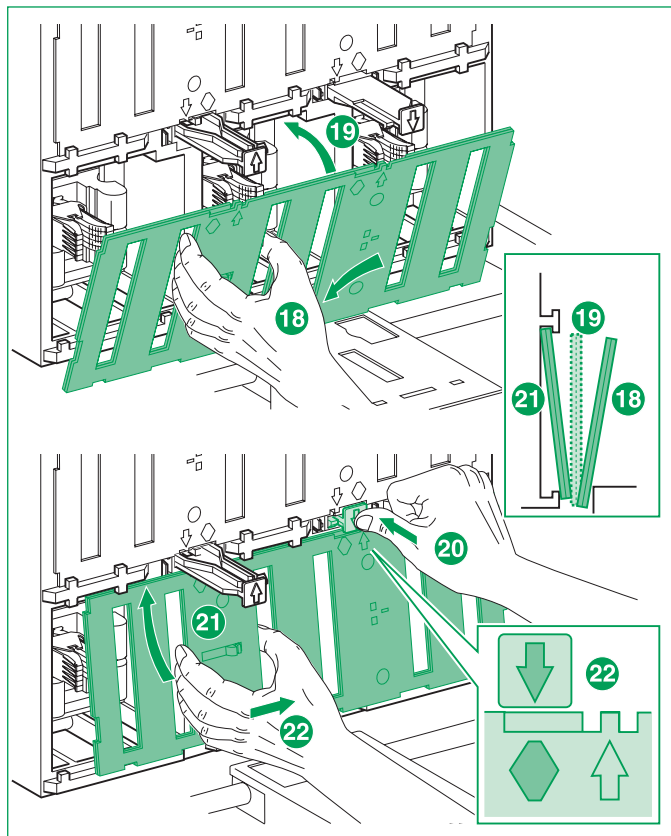




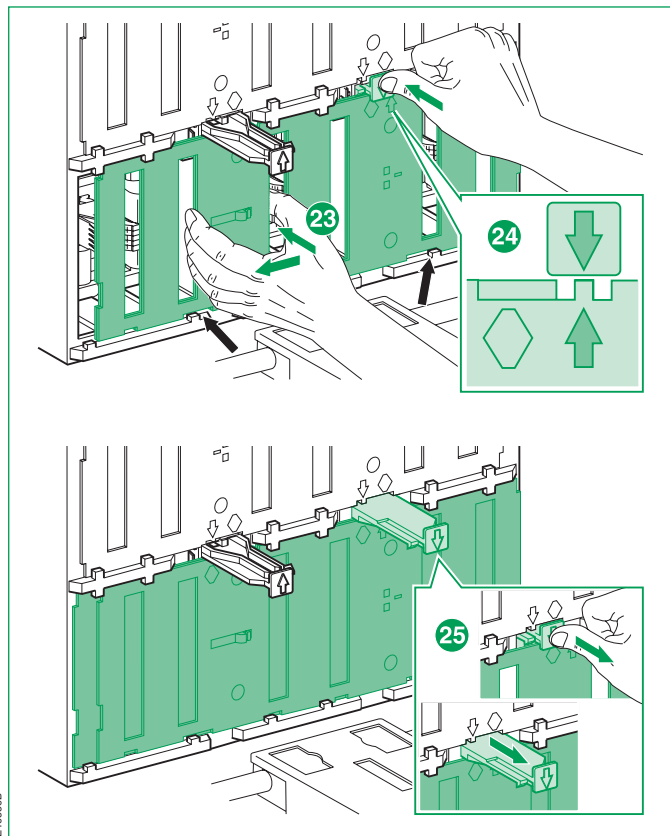
E46533A



E46534A



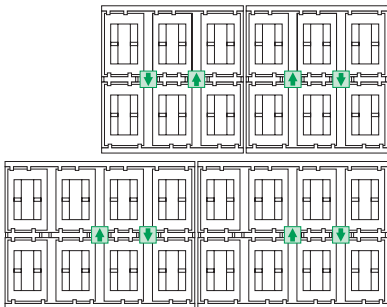
E46535A



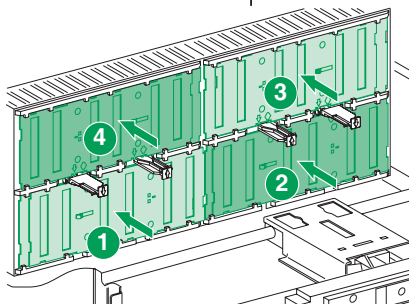
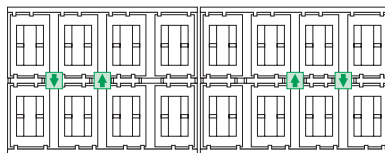
E46535B

Montage / Mantling / Montage / Montaggio / Montaje

MasterPact NW40b → NW63
3P, 4P

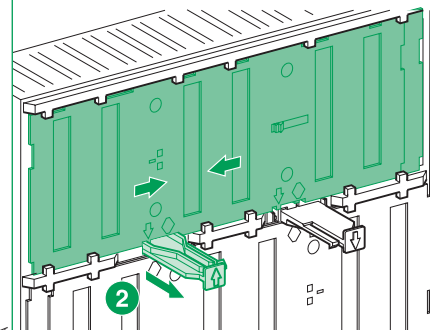
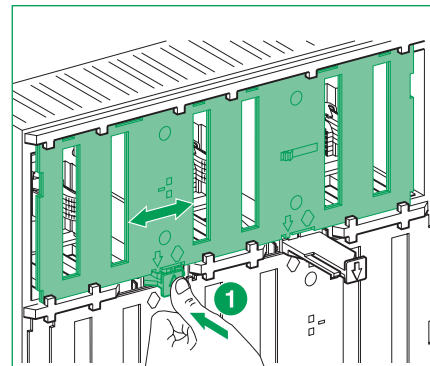


MasterPact UR50-60
3P

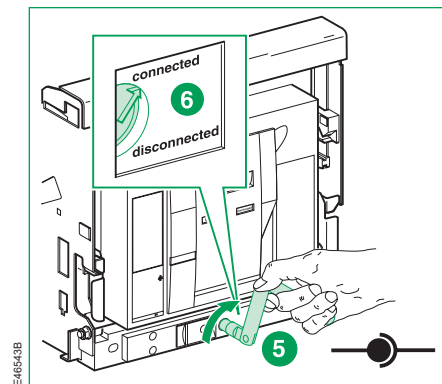
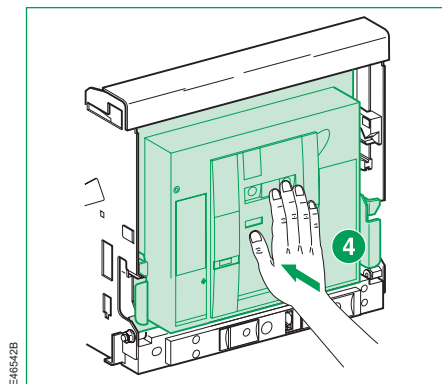
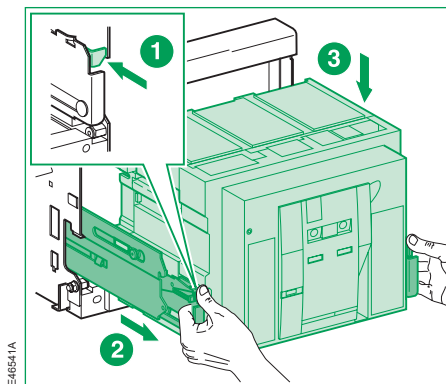


DB108685

Test / Test / Test / Prova / Test

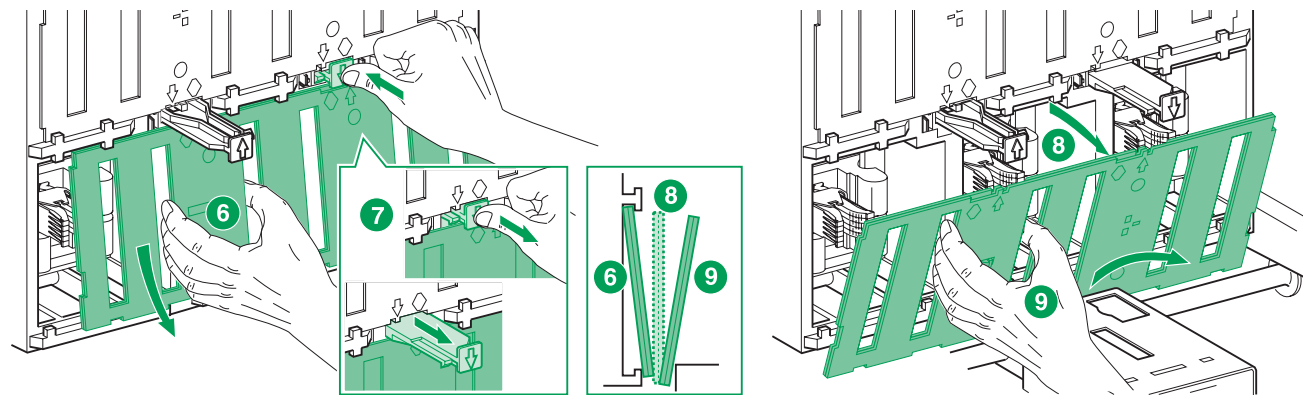
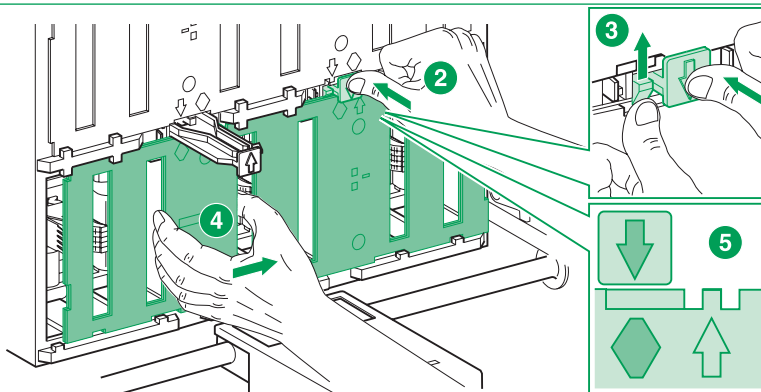


EA6537A



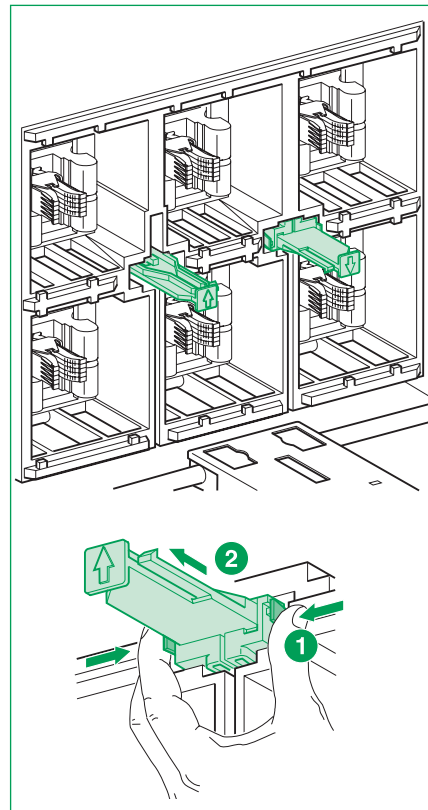
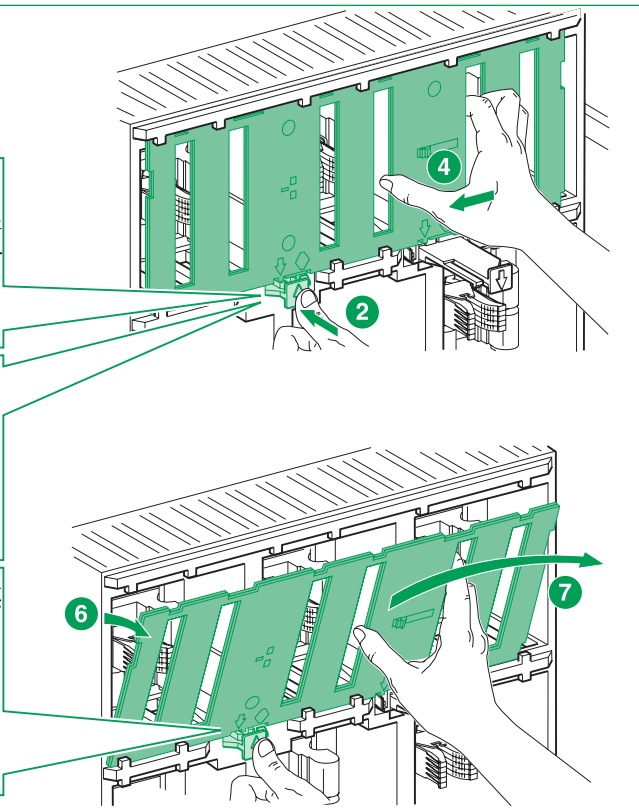
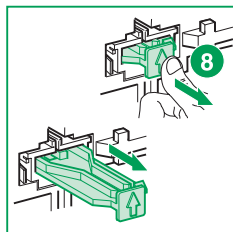
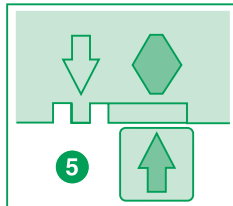
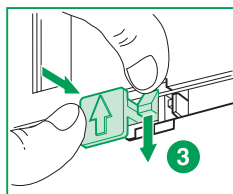
Démontage / Dismantling / Demontage / Smontaggio / Desmontaje

- 1** Voir page 4 et 5
See page 4 and 5
Siehe Seite 4 und 5
Vedi pagina 4 e 5
Ver pagina 4 y 5



Démontage / Dismantling / Demontage / Smontaggio / Desmontaje

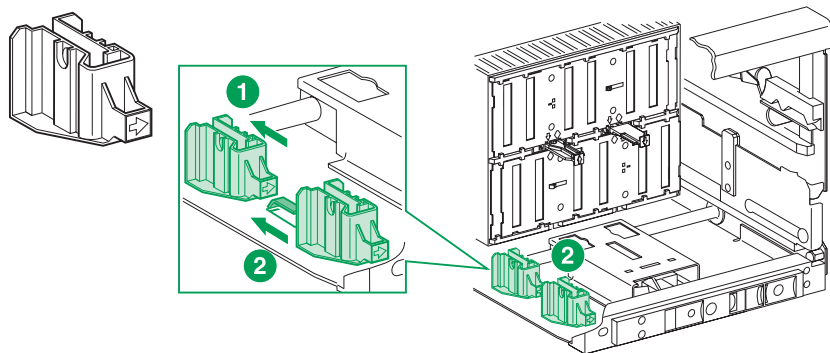
- 1 Voir page 4 et 5
See page 4 and 5
Siehe Seite 4 und 5
Vedi página 4 e 5
Ver página 4 y 5



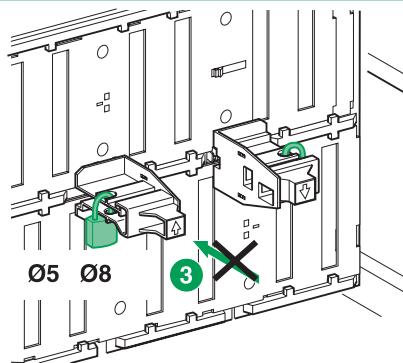
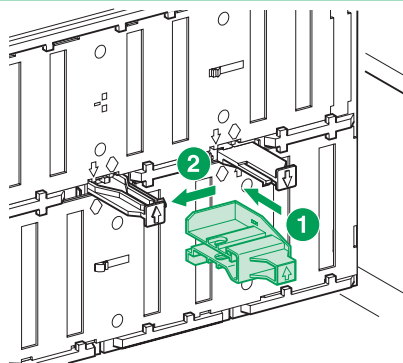
Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

Verrouillage / Lockings / Verriegelungen / Blocchi / Enclavamientos

E465498



DB11729



Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com

51156130AA-04



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

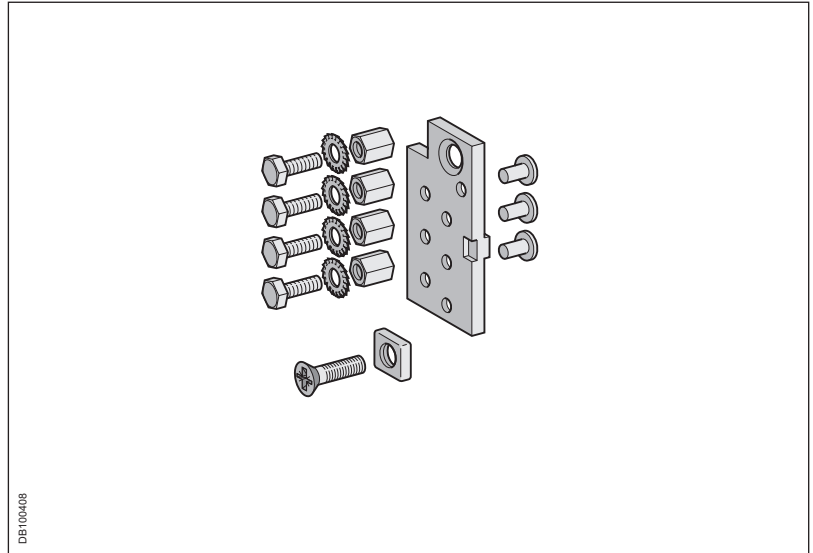
© 2021 Schneider Electric. All rights reserved.

07/2021

MasterPact NW

- (FR) Notice d'installation
- (EN) Installation manual
- (DE) Montageanleitung
- (IT) Manuale d'installazione
- (ES) Instrucciones de instalación

Détrompeur / Breaker mismatch protection /
Unverwechselbarkeit / Blocco di inserzione /
Dispositivo antierror



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

REMARQUE IMPORTANTE ■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. ■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	PLEASE NOTE ■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	BITTE BEACHTEN ■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. ■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
NOTA ■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. ■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	TENGA EN CUENTA ■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
- Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
- Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
- Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
- Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
- Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Install safety barriers and display a danger sign.
- Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
- Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
- Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la alimentación eléctrica en la posición de aislamiento.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
- Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

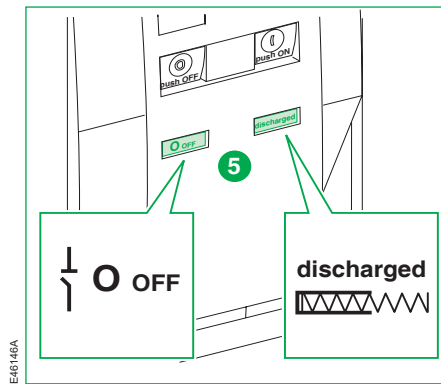
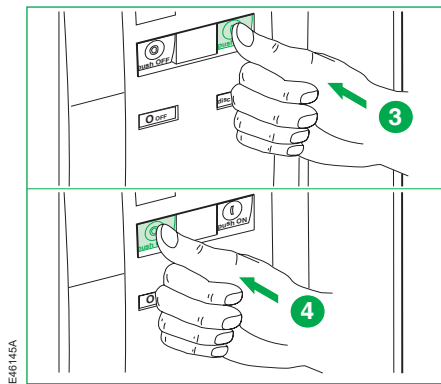
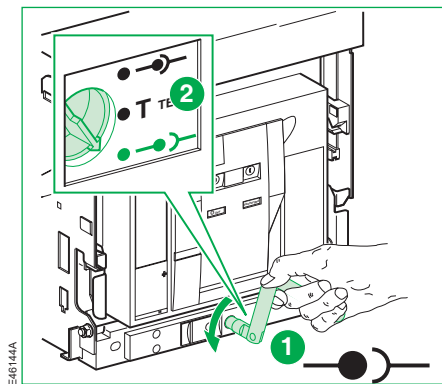
GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
- Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
- Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
- Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
- Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
- Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

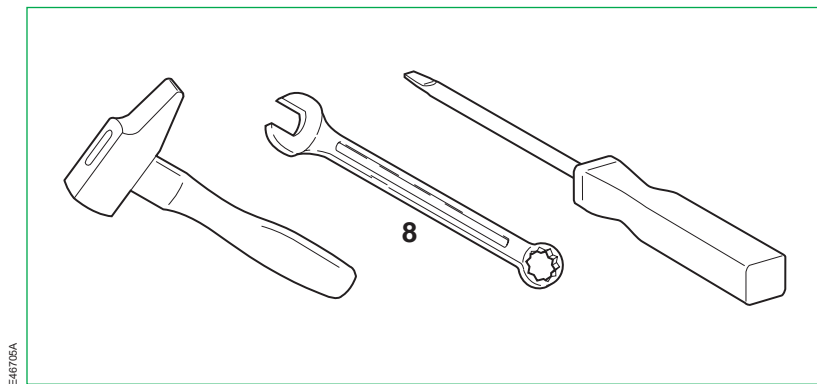
Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat), clef plate.

Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted), Combination wrench.

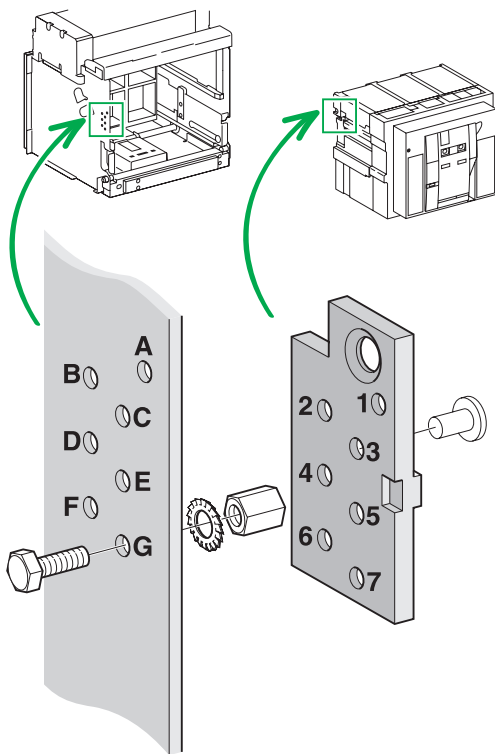
Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz), Maulschlüssel.

Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto), Chiave fissa.

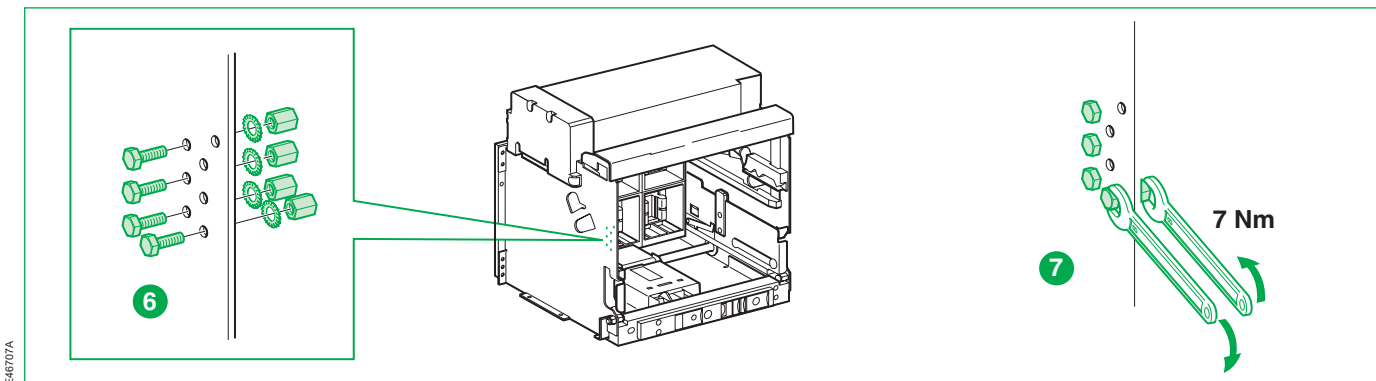
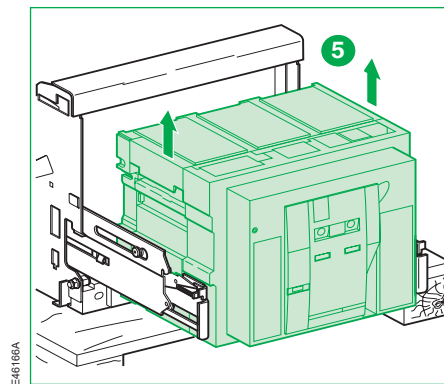
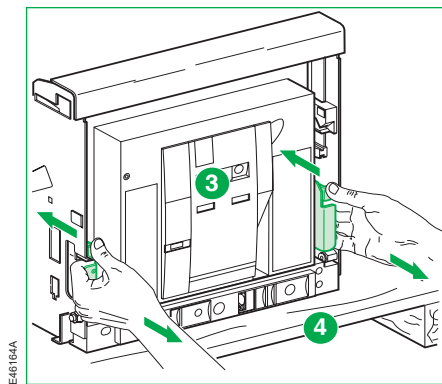
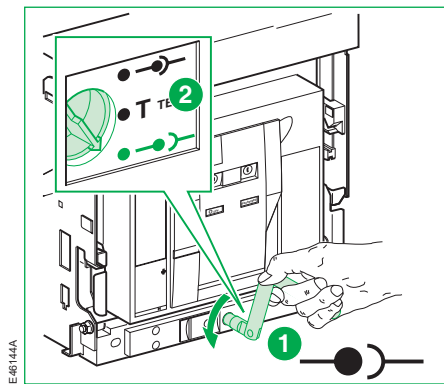
Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano), Llave fija.



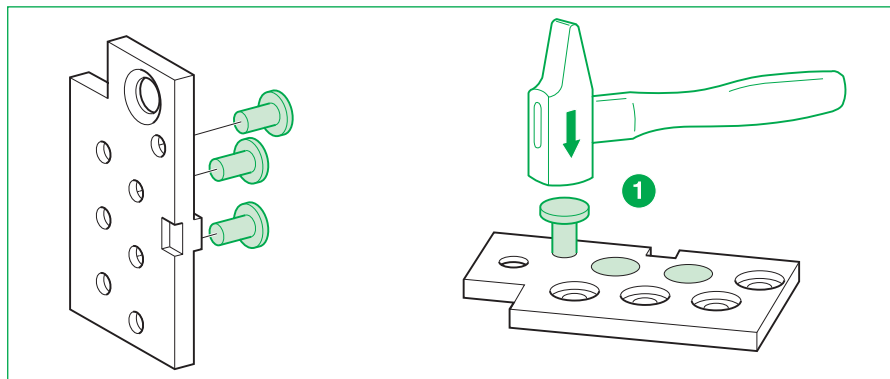
E46706A



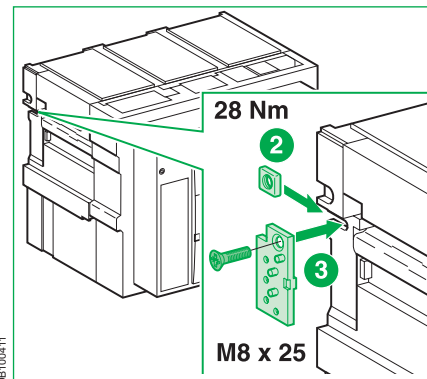
ABCD	567	BCDE	167
ABCE	467		
ABCF	457	BCDF	157
ABCG	456	BCDG	156
ABDE	367	BCEF	147
ABDF	357	BCEG	146
ABDG	356	BDEF	137
ABEF	347	BDEG	136
ABEG	346	BDFG	135
ABFG	345	CDEF	127
ACDE	267	CDEG	126
ACDF	257	CEFG	124
ACDG	256	DEFG	123
ACEF	247		
ACEG	246		
ACFG	245		
ADEF	237		
ADEG	236		
ADFG	235		
AEEFG	234		



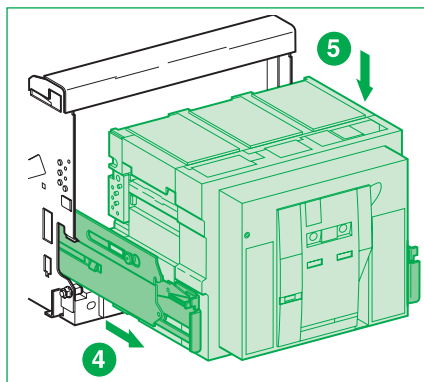
DB100410



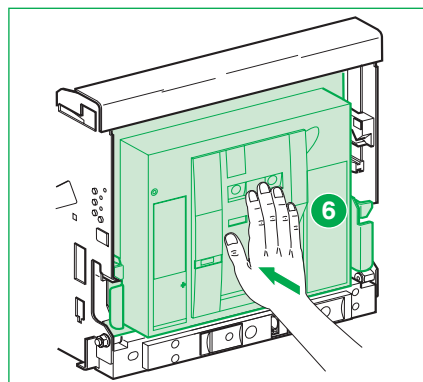
DB100411



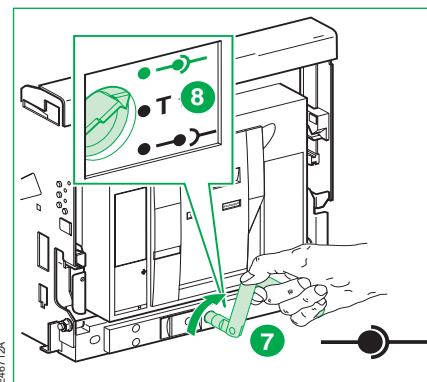
DB100412



E46711A



E46712A



Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



Printed on recycled paper.

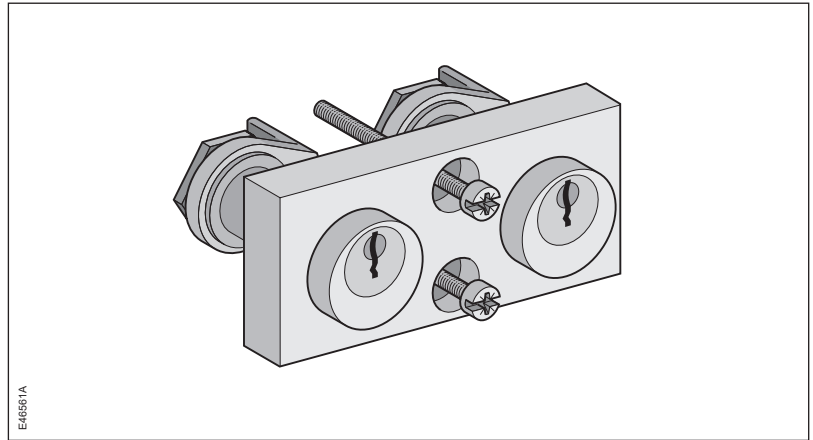
Designed by: Schneider Electric
Printed by:

© 2021 Schneider Electric. All rights reserved.

MasterPact NW

- (FR) Notice d'installation
- (EN) Installation manual
- (DE) Montageanleitung
- (IT) Manuale d'installazione
- (ES) Instrucciones de instalación

Verrouillage de position débroché, embroché et essai /
Disconnected, connected and test carriage position
lock / Abschliessbarkeit in der Trenn-, Test und
Betriebsstellung / Blocchi in posizione estratto, inserito,
test / Enclavamiento de posiciones enchufado,
desenchufado y test



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

REMARQUE IMPORTANTE ■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. ■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	PLEASE NOTE ■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	BITTE BEACHTEN ■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. ■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
NOTA ■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. ■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	TENGA EN CUENTA ■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Install safety barriers and display a danger sign.
- Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
- Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
- Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
- Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
- Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
- Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
- Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
- Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
- Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
- Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
- Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

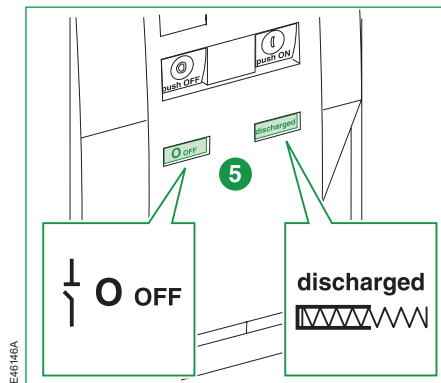
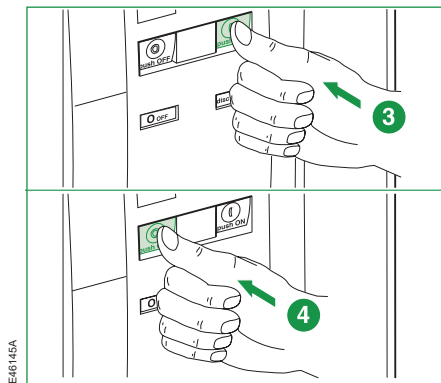
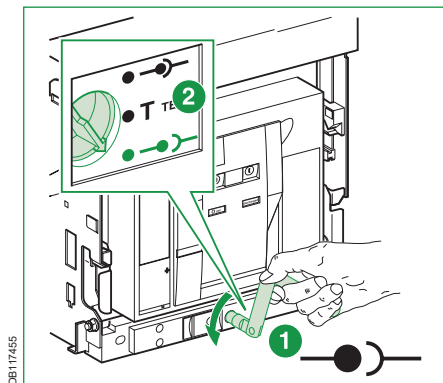
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
- Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
- Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatación eléctrica en la posición de aislamiento.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
- Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

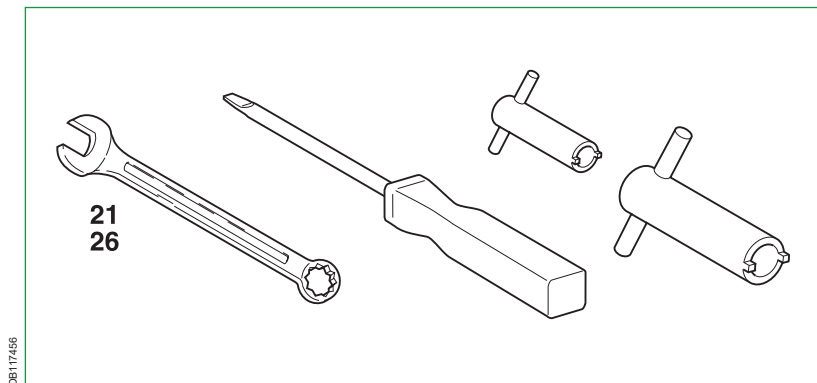
Tournevis (Pozidrive n° 2, 3 ou plat), clef plate, outil de serrage Castell 47540.

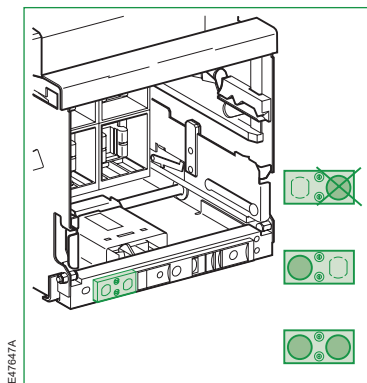
Screwdriver (Pozidrive n° 2, 3 or slotted), combination wrench, tightening tool Castell 47540.

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz), Maulschlüssel, Festziehenwerkzeug Castell 47540.

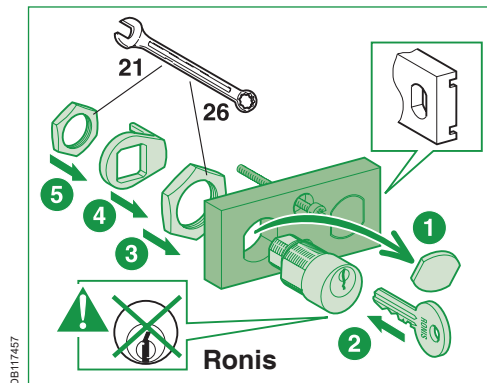
Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto), chiave fissa, utensile di serraggio Castell 47540.

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano), llave fija, herramienta de ajuste Castell 47540.

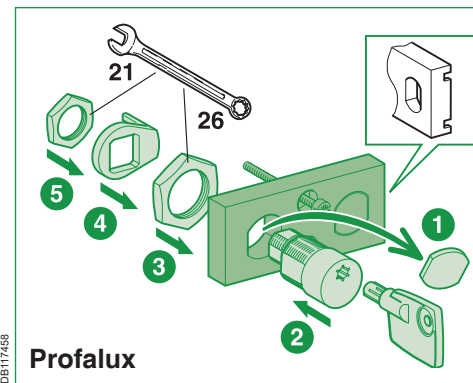




E47647A

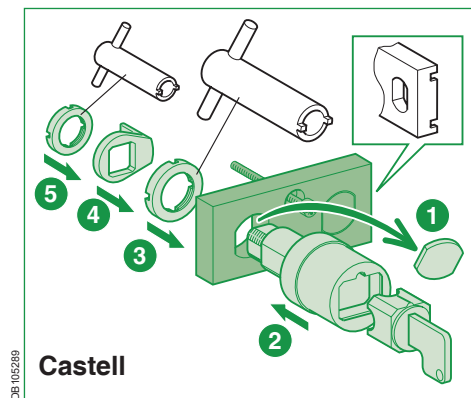


DB117457



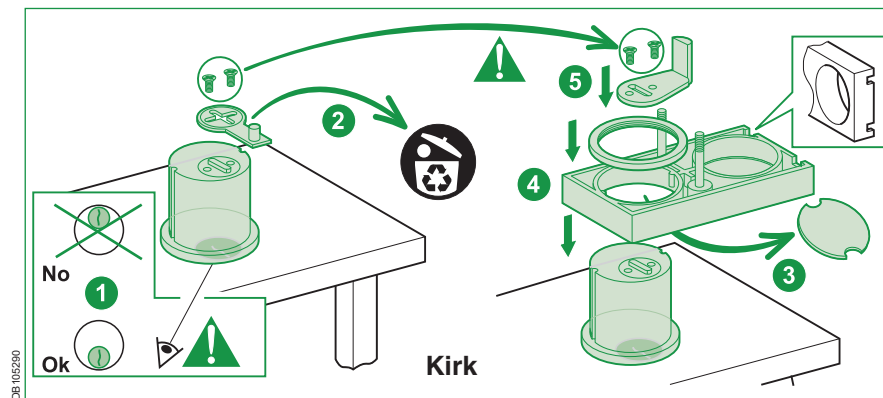
DB117458

Profalux



DB 105289

Castell



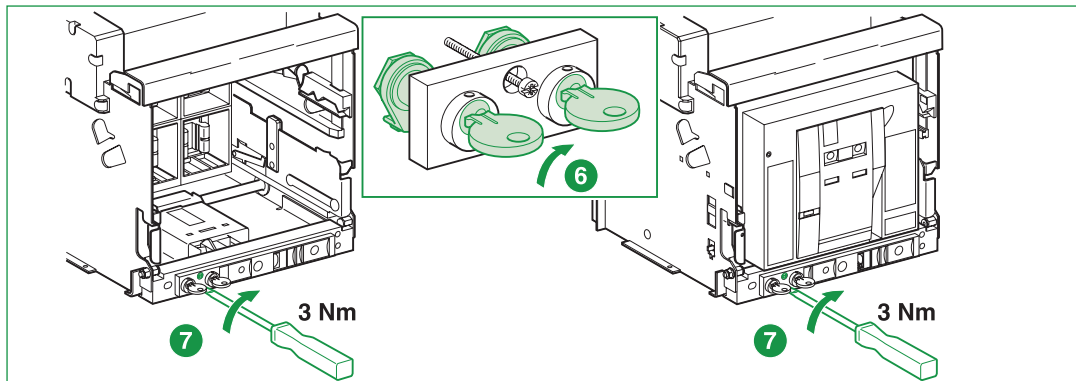
DB 105290

Kirk

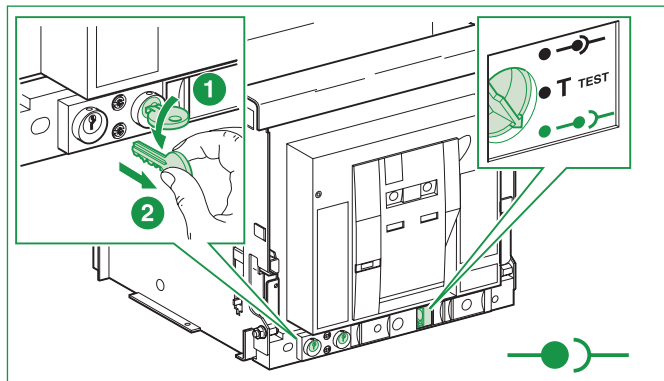
Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

Verrouillage en position débroché / Locking in disconnected position / Abschliessbarkeit in der Trennstellung / Blocco in posizione estratto / Enclavamiento de posicion desenchufado

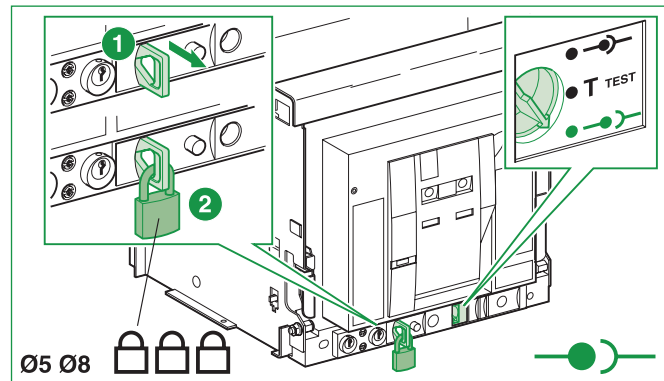
DB117459



E46564A

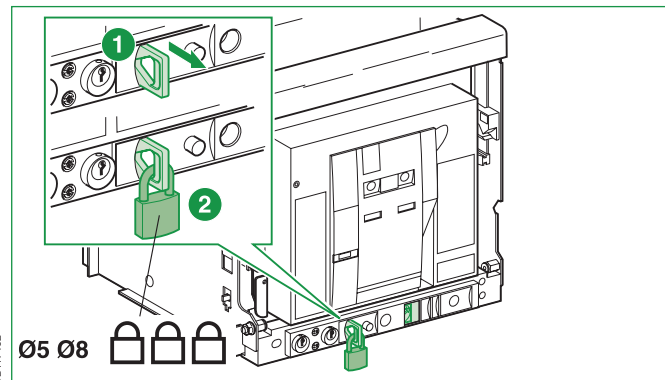
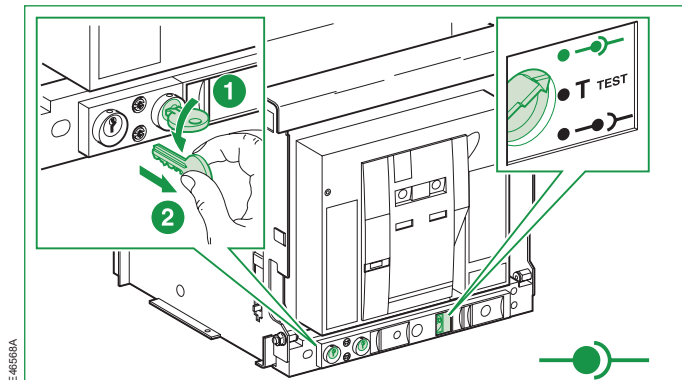
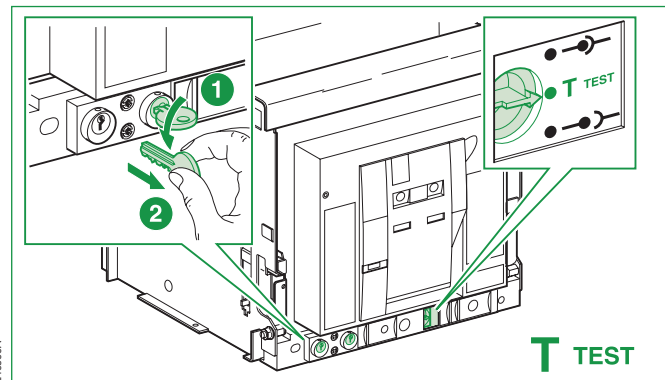
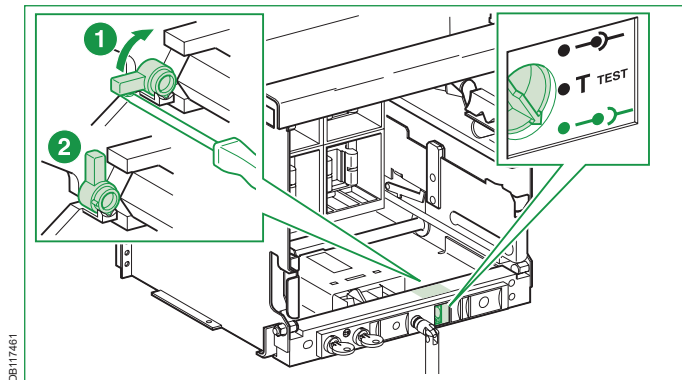


DB117460



Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

Verrouillage en position débroché, embroché et essai / Locking in disconnected, connected and test positions / Abschlusbarkeit in der Trenn-, Test und Betriebsstellung / Blocchi in posizione estratto, inserito e test / Enclavamiento en posiciones enchufado, desenchufado y test



Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier

CS 30323

F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

www.se.com

51156132AA-04



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric

Printed by:

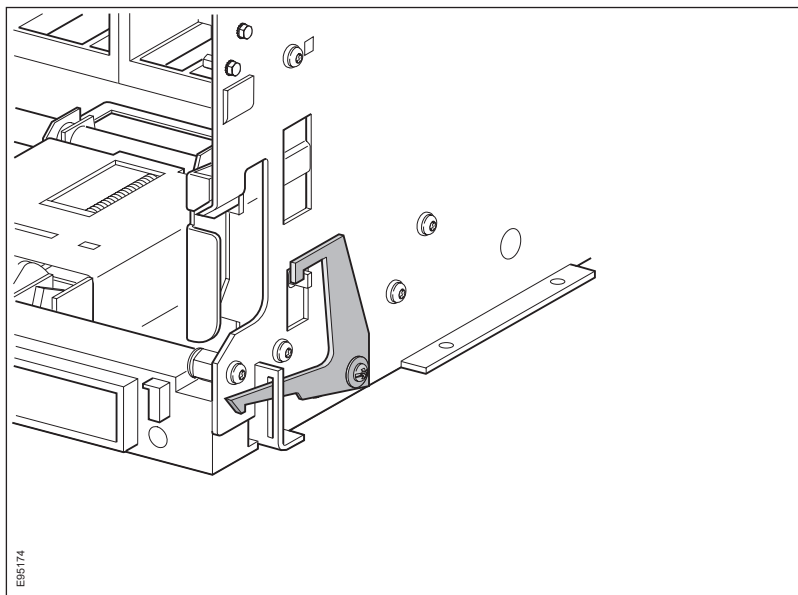
© 2021 Schneider Electric. All rights reserved.

07/2021

MasterPact NW

- (FR) Notice d'installation
- (EN) Installation manual
- (DE) Montageanleitung
- (IT) Manuale d'installazione
- (ES) Instrucciones de instalación

Verrouillage de porte / Door interlock / Türverriegelung /
Blocco porta / Enclavamiento de puerta



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

REMARQUE IMPORTANTE ■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. ■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	PLEASE NOTE ■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	BITTE BEACHTEN ■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. ■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
NOTA ■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. ■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	TENGA EN CUENTA ■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad



DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

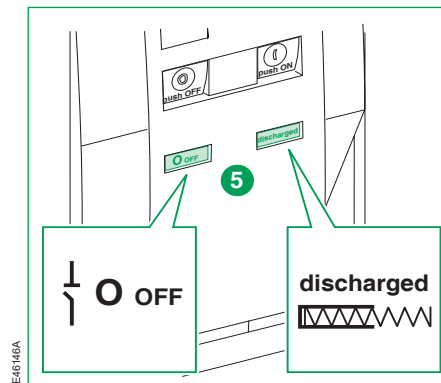
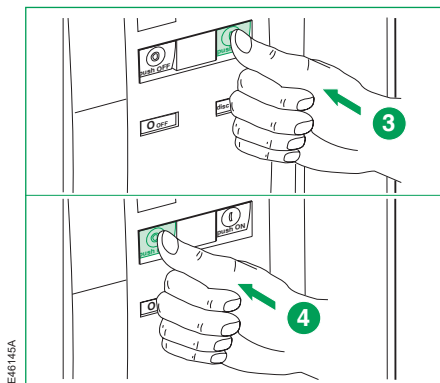
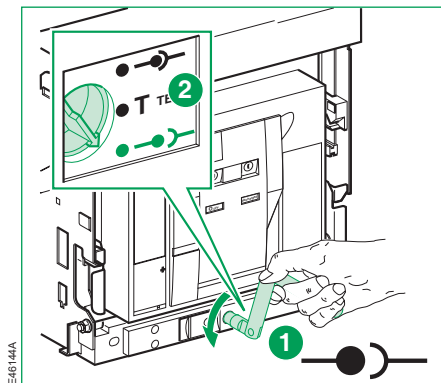
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
 - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
 - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
 - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
 - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
 - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatment eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

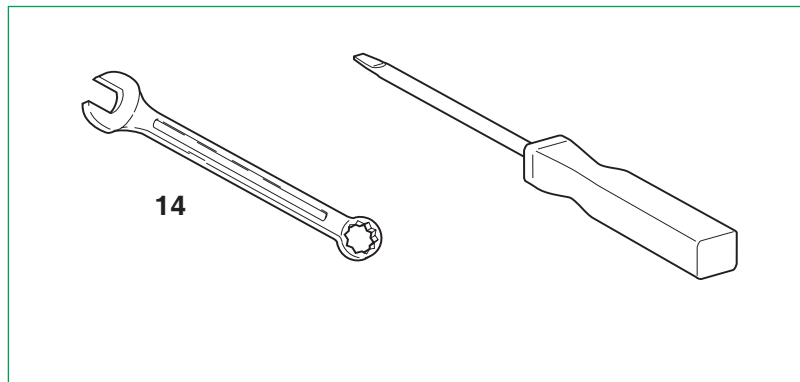
Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat), clef plate.

Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted), Combination wrench.

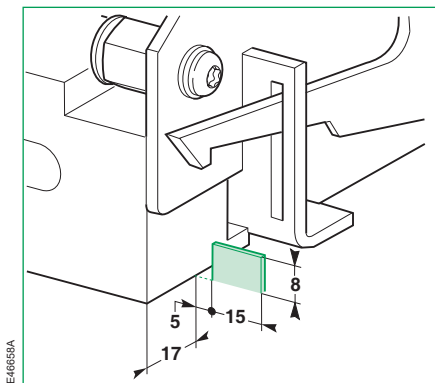
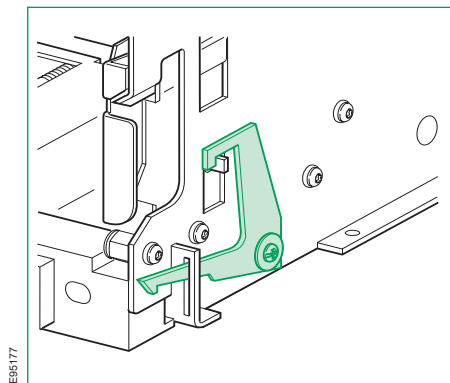
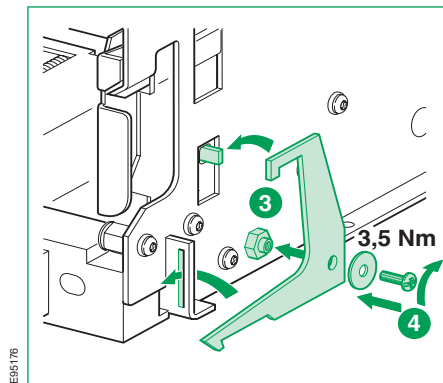
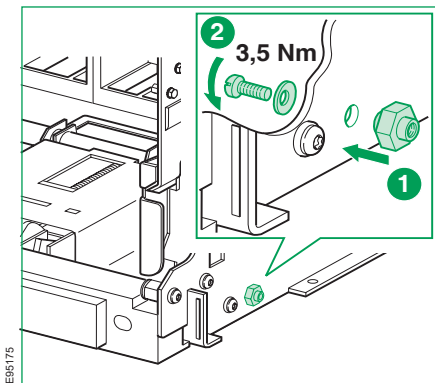
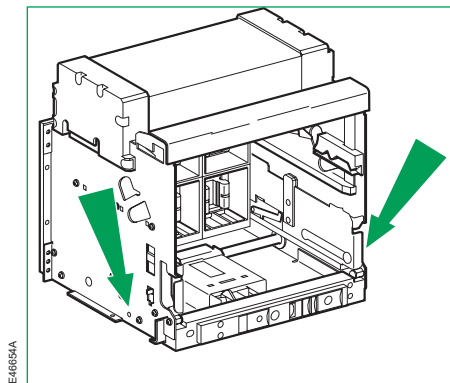
Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz), Maulschlüssel.

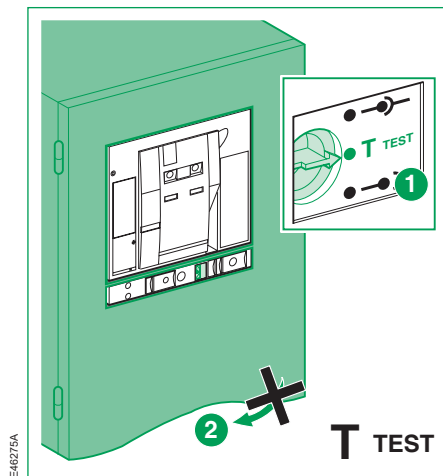
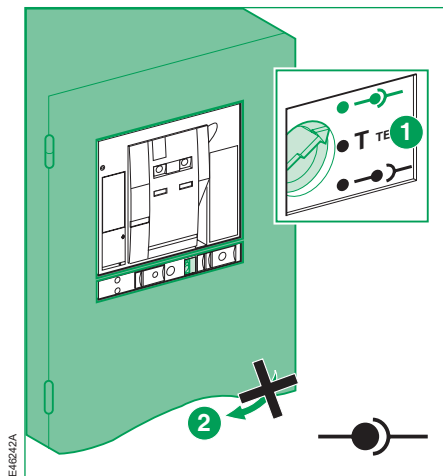
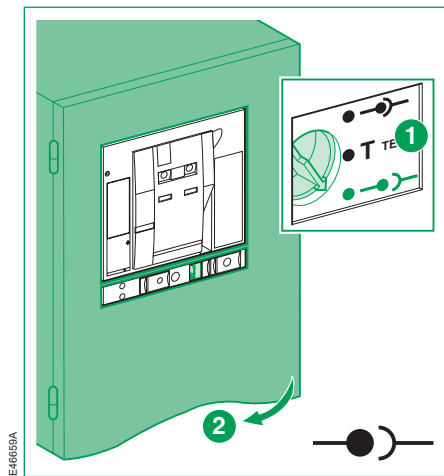
Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto), Chiave fissa.

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano), Llave fija.



E46653A





Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Reuil Malmaison Cedex
www.se.com



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

MasterPact NW

- ⒻⓇ Notice d'installation
- ⒺⓃ Installation manual
- ⒹⒺ Montageanleitung
- ⒾⓉ Manuale d'installazione
- ⒺⓈ Instrucciones de instalación

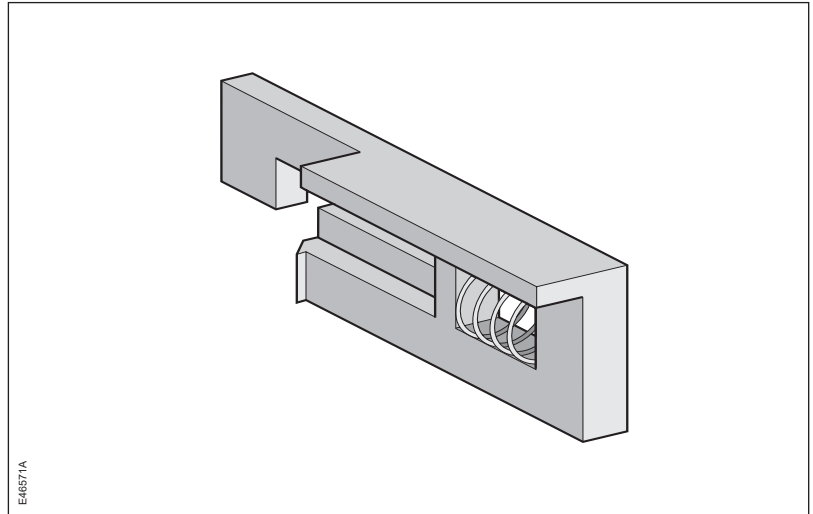
Verrouillage d'embrochage porte ouverte

Racking interlock

Verriegelung der Kurbeinführung

Blocco inserzione a porta aperta

Enclavamiento de enchufado puerta abierta



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

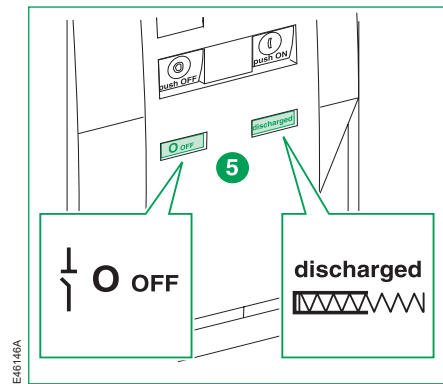
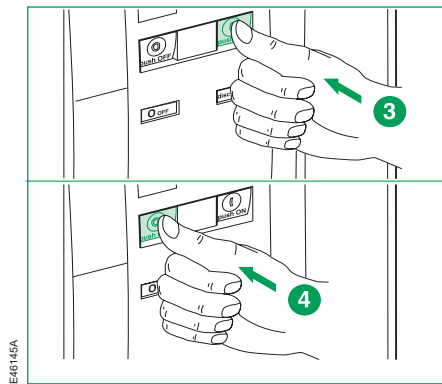
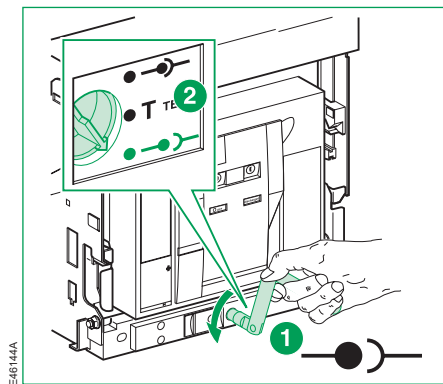
REMARQUE IMPORTANTE ■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. ■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	PLEASE NOTE ■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	BITTE BEACHTEN ■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. ■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.	NOTA ■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. ■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	TENGA EN CUENTA ■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.
---	---	---	--	---

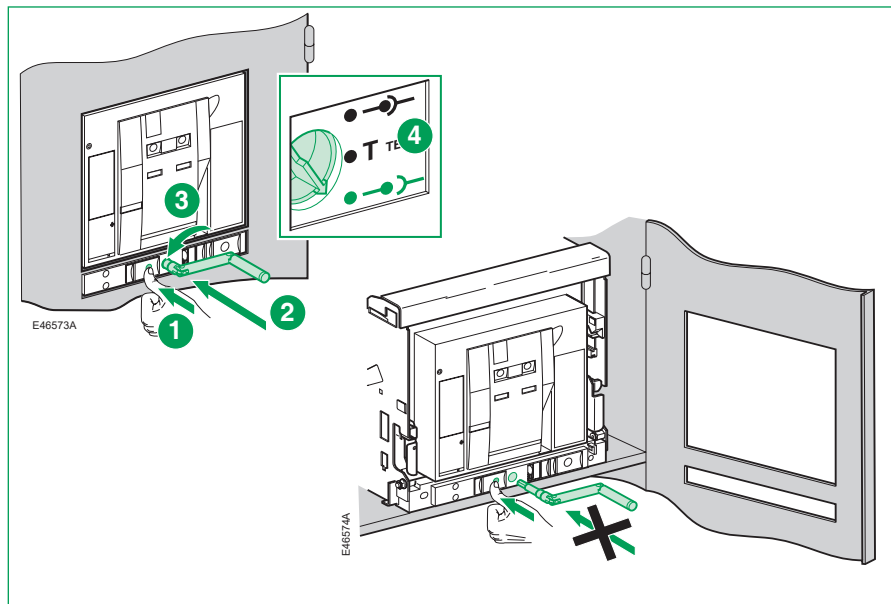
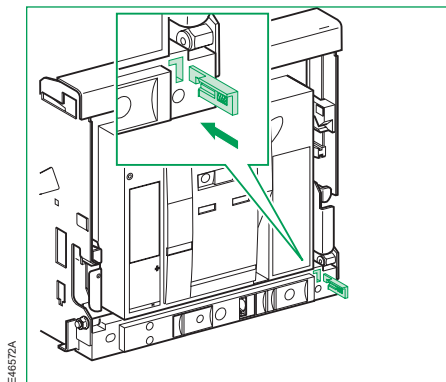
Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO				
RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE ■ Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde. ■ Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. ■ Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée. ■ Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. ■ Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger. ■ Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.	HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH ■ Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent. ■ This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. ■ Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position. ■ Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. ■ Install safety barriers and display a danger sign. ■ Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN ■ Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung. ■ Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden. ■ Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen. ■ Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung. ■ Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an. ■ Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.	RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO ■ Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione. ■ Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati. ■ Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata. ■ Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato. ■ Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo. ■ Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO ■ Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente. ■ Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo. ■ Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparamenta eléctrica en la posición de aislamiento. ■ Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica. ■ Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro. ■ Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable





Schneider Electric Industries SAS
 35 rue Joseph Monier
 CS 30323
 F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com

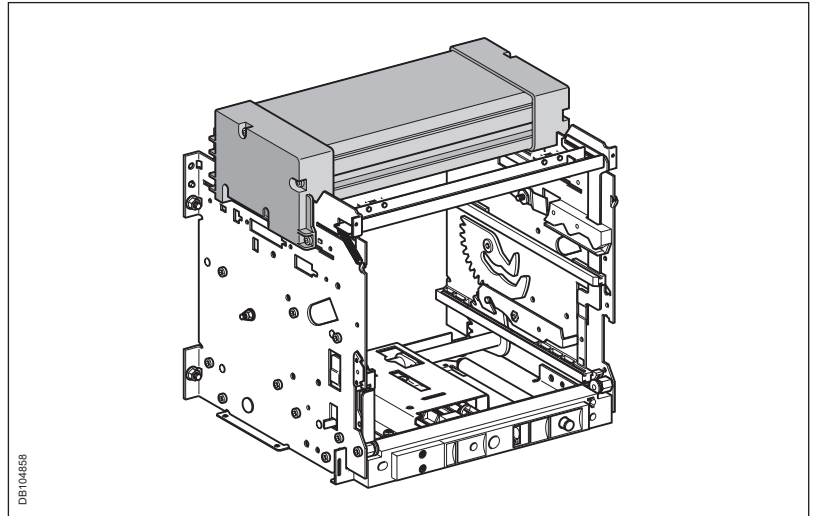
 Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
 Printed by:

MasterPact NW

- (FR) Notice d'installation
- (EN) Installation manual
- (DE) Montageanleitung
- (IT) Manuale d'installazione
- (ES) Instrucciones de instalación

Capot sur chambre / Arc chamber cover / Abdeckung
Lichtbogenlöschkammer / Calotta protezione camere/
Cubrecámara de corte



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

REMARQUE IMPORTANTE ■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. ■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	PLEASE NOTE ■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	BITTE BEACHTEN ■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. ■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
NOTA ■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. ■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	TENGA EN CUENTA ■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	



DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

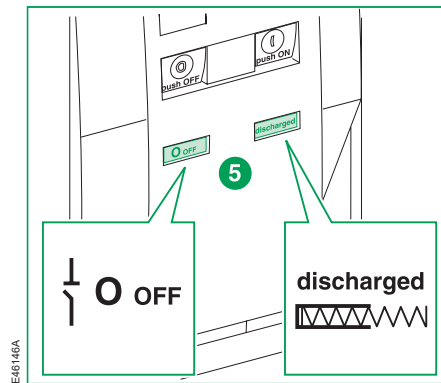
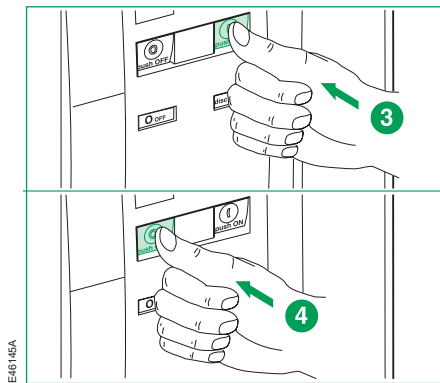
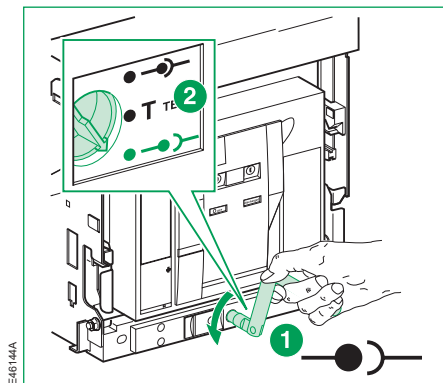
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
 - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
 - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
 - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
 - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
 - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatura eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

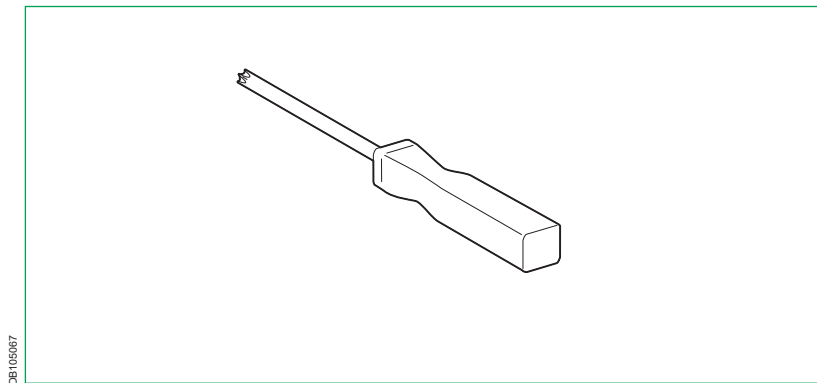
Tournevis (Torx n° 30).

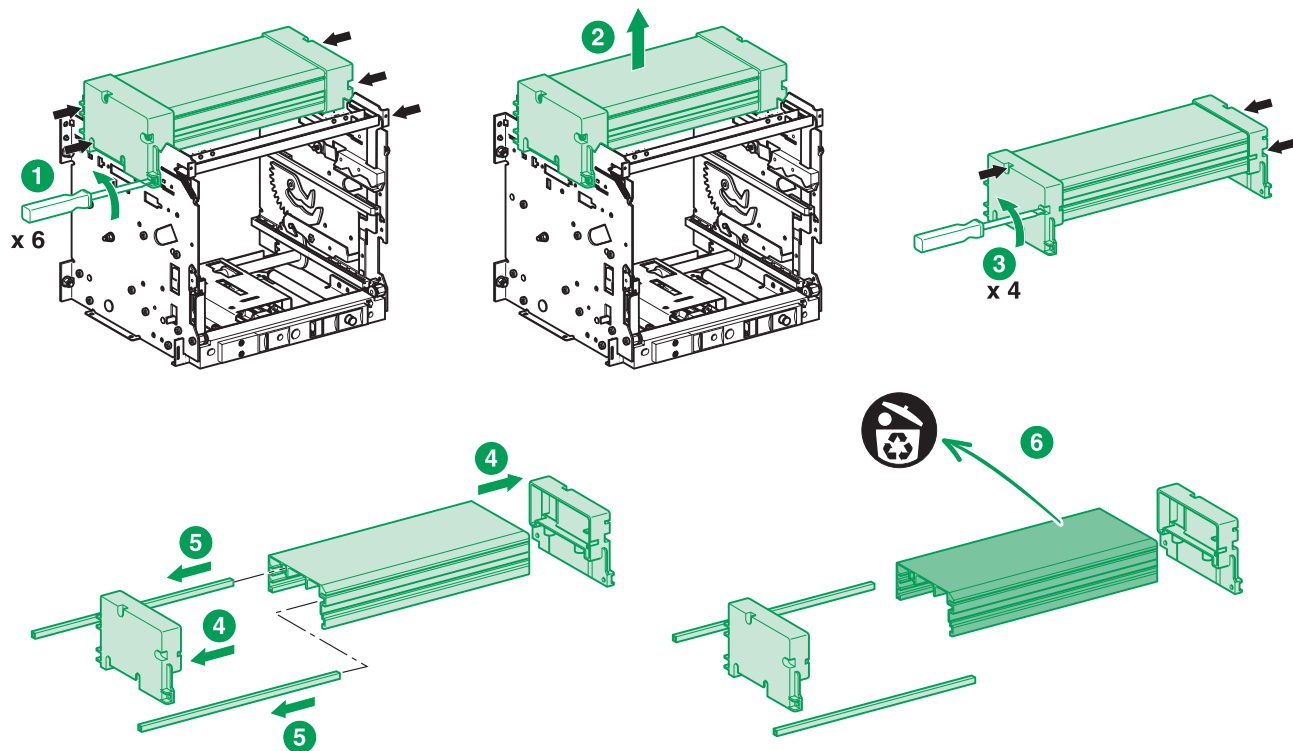
Screwdriver (Torx No. 30).

Schraubendreher (Torx 30).

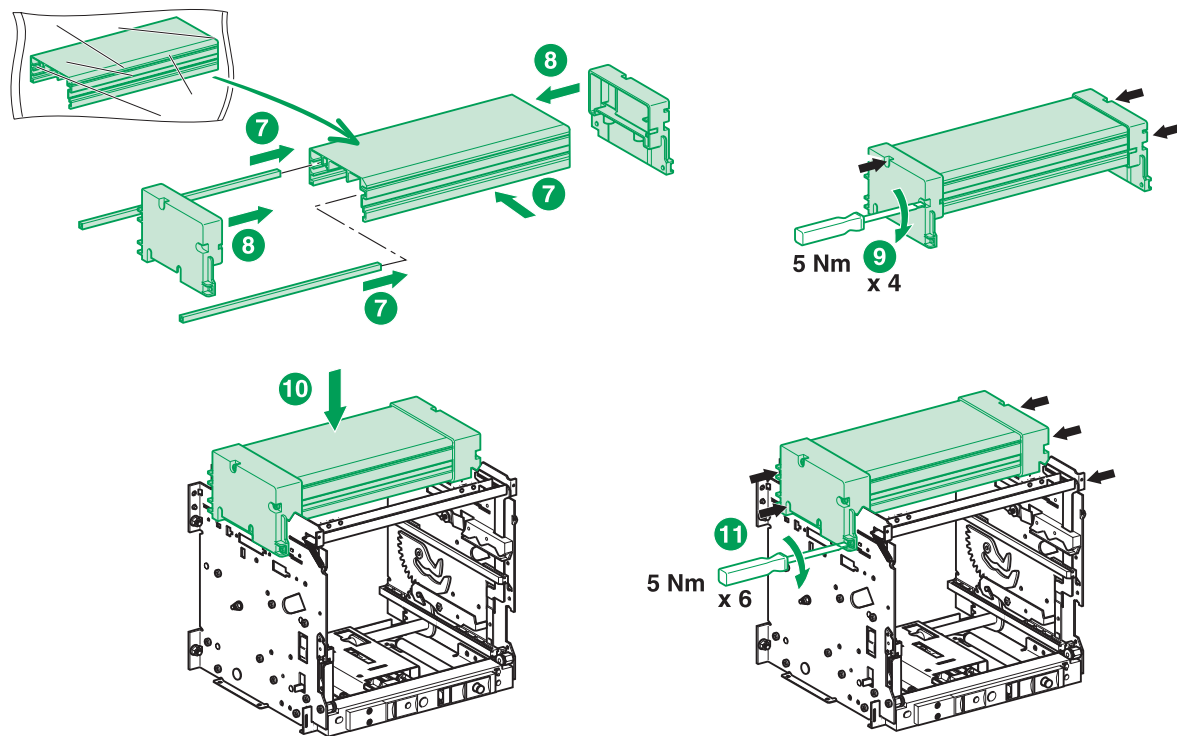
Cacciavite (Torx 30).

Destornillador (Torx 30).





DE104438



Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com

47952
04443718AA-10



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

**UK
CA**